

# FOAIE

Pentru

MINTE, INIMA ŞI LITERATURA.

Nr. 26.

Dumineca 25. Iunie.

1839.

## Poezie.

### Rugăciunea Pruncului

Imitaczie.

Din LAMARTINE.

PrinTe kзpш Tata ce 'нкнз,  
Ші тоці те кіамз ґеншнкї плеканд,  
Д'ал кзрш ншме грозав шї елннд  
А Мамїї фршнте смерїт се 'нклннз

Зїк, кз акт Соаре стрзлвчїтор  
В жшкзрїа пштерії тале,  
Кз сьвет пїчоаре'ці є п'алшї кале  
Кандеаз д'ашр лшмінзтор.

Зїк кз тш сїнгшр фачї а се наше  
Мїчї пзсзреле че кантз, сьор;  
Дашї копїлашїї кш мама лор,  
Де даї шн сшфлет а те кшноаше.

Зїк кз Тш сїнгшр семенї кш флорї  
Дїбеде, вале, кшмпшрї, грздіне,  
Тш фачї верд'ца, шї фзрз тїне  
Ар фї тоці помїї неродїторї.

Де дашршї мшлте, л'ата 'ндшраре  
Тот шнїверсала єсте кіемат:  
Нїчї мїкшл верме нш є шїтат  
Де ал Натшрїї оспшц пр'к маре.

Дїбеде' наше мїелшл пазпннд;  
Де мшгшр іеашл кесел с' акаше;  
Пшїї ла клошкз а чїшпї 'нелшз;  
Фшг гшндзчеїї хршнз кзтшнд.

Бракіа сьоарз шї чїшгшлешп,  
Песте огоарз пасзрї се пшн,  
Колшмешїї хршна лор лшї адшн,  
Пршнкшл ла мзса стршнс се лїпешп.

Ал тшш сфлнт ншме сз просзвем,  
Ан дїмїнкшз, ла пршнз шї с'шрз:  
Сз фачї пзмшнтшл сз не рзсарз  
А лшмїї хршнз; тоці сз тршм.

Доамне! дар гшра'мї слаб гшнгшнешп  
Ншме де лшцешї пр'к лшзлцат! —  
Ш' шн копїл поате фї акшлатат  
Ан хоршл славеї че те мзрешп.

Зїк кз лшї плаче а прїїмї  
Шршрї адшсе дела пршнчїе,  
Пентрш ач'к невіновзчїе  
Че аре пршнкшл фзрз а шї.

Д' аколо дака Тш прїїмешї  
Невіновата ноастрз кіемаре,  
Шш лшї воїш чере фзрз 'нчетаре  
Дїпса ла тоате Тш сз 'мплїнешї.

Доамне! Тъ апъ дъ ла искоаре,  
Ла пасерї пене спре а себра,  
Ла мїеа дъ лапте шї лъна са,  
Шї ла кампїе роз, рзкоаре.

Дъ Доамне пжїнѣ ла чершзтор,  
Ла колнавї дъ ле нсзхзтошїре;  
Ла чеї лъ темнїцї дъ слокозїре,  
А ал фзрз мамз дъ ажѣтор.

Ла еънъа татъ касъ тїкнїтз,  
Копїї кѣ мїнте ш' аскѣлтзторї;  
Ш' лъ мїне, сфїнте, сз те кокорї  
Сз фїе мама прѣ ферїчїтз.

Мїтѣтел асфел сз фїѣ еън еѣ  
Ка копїлашъа дела їкоанз,  
Че рѣае мзтїї шї чере хранз;  
Шї тата 'а аре де дъмнезѣ.

Лъ мїне пънѣ сфлнта дрептате  
Шї дѣеврѣа пе еъза мѣ;  
Шї кжнд лъ сѣфлетѣмї веї бедѣ  
Сз веї пзрїнте тот еънзтате.

Прекъм се зркз тзмжеа нсѣс  
'Налце се рѣга'мї пжнз ла тїне:  
Дъ лѣмї паче, ла врзжмашї кїне,  
Шї тоате мѣргз прекъм леаї пѣс.  
I. E.

## Anglia.

(Бнглїтера. Статїстїкз.)

(Капет.)

Адънареа парламентълагї (parliament) аре чеа дїн тжї ал сзѣ темїѣ лъ перїодъа англо-саксонїческ \*), кжнд

\* Веїї їсторїа Англїї.

Вазалїї чеї маї де апроапѣ а короаней сз адъна ла кѣрте де треї орї лъ ан, ла крзчїзн, ла Пацї шї ла рѣсалиї. Лъ времїле веїї сз адъна кѣ тоцїї ла ѣн лок, дар маї тжрзїѣ персoанеле чеае маї де фрѣнте сз деспзрцїрѣ. Де аїчї с'аѣ зрзїт десфачереа парламентълагї лъ каса де сѣс саѣ каса лорзїлор шї лъ каса де жос саѣ а комънїлор. Тоатъ каса лорзїлор ста лъ ан. 1830 афарз де чеї 24 епїскопї, дїн 332 лорзї, лътре карїї лънкз сз афлз 28 попї, дъпз че ла 23. Апр. 1829 кѣ прїлежъа рѣстаторнїчїрей католичїлор лъ дрептѣрїле саае аѣ маї лътраг шапте паїрї католичї, дъка де Норфолк Графъа де Shrevesbury шї кжїва алцї лорзї католичї аѣ маї кѣпрїне лок лъ каса де сѣс.

Каса комънїлор стз дїн мздъларїї пе карїї лї алеуе попоръа дъпз комїтатѣрїї (цжнѣтѣрїї) шї четзцї. Лъсз кїнъа алеуерїї ачестїа пжнз ла анъа 1830 шї 1832 ера лъмпревнатъ кѣ неаеуїзїрї греае. Дѣпѣтацїїле сз пѣтеа кѣмпзра кѣ банї сѣжмпї; требъїа ѣн реформ сзхзтос, каре с'аѣ шї фжкѣт шї с'аѣ сзвжршїт прїн леуїле дела 1832 пентрѣ тоате треї цзрїле ѣнїте, дъпз че маї лътжї ар фї цзхѣт 50 де анї лъпта кѣ аїстократїа пентрѣ ачае проїект де леуе мжнтѣїтоарѣ. Маї пе зрмз мїнїстръа Граф Grey їсѣгтї. Скопъа чеа маї маре шї де кзпетенїе а реформей фѣ а редъче алеуерїїле їарз лъ мжнїле попорълагї де пласа де мїжлок, ка аша дзждїїле (кїрѣрї) шї алте їнстїтзцїї де леуї сз аївз парте аае хотзрж шї ачїа, карїї поартъ повоарз маї мѣлтз. Нъмзрѣа дѣпѣтацїлор прїн реформз хотзржт есте пентрѣ Англїа 500, пентрѣ Скоцїа 53 шї пентрѣ Ирландїа 105. Дъкрѣа де кзпете-

ніе а реформей стъ антр'ачесте 1. Дрептѣла де алеѳере саѣ лѣат кѣ тотѣла дела локѣрїле челе мїчї, дїн протївѣз ѣнор четѣцї марї, каре пѣнѣз атѣнчї нѣ пѣтеа трѣї кѣ дрептѣла сѣѣ, лї с'аѣ дескїе кале ашї алеѳе депѣтацї 2. Непотрївїреа дрептѣлашї де алеѳере аѣ четѣцї с'аѣ ѳерс, ашеѣжнѣдѣсѣ ка, тоцї лѣкѣторїї, карїї аѣ вѣре касѣ саѣ лѣкаш че ар аѣеа чела пѣцїн 10 фѣнцї стр. венїт пе ан алеагѣ 3. Репрезентацїїле комїтатѣрїлор маї марї аѣкѣз с'аѣ аѣѣацїт. Парламентѣла аша реформат сѣ аѣѣнѣз маї антѣї ла 29. Іан. 1830.

Ної аѣѣїм ворѣїнѣдѣсѣ аѣ аѣгліа де партїаѣз мїнїстерїааѣз шї де опозїцїе. Нѣ гнѣдѣаскѣз чїнеѣа, кѣмкѣз ачесте доаѣз сѣнт десгїнате ѣна де алта аѣпѣрерїле сале фѣндаментале, чї маї вѣртос нѣмаї аѣ нїѣе лѣкѣрїї кѣм ле зїчем акчїдентале саѣ сѣбордїнате; шї опозїцїа, аѣкѣт сѣ кѣвїне сѣ о сокотїм кѣ есе аѣнѣш дїн аѣѣла попорѣлашї, есте де парте де а фї прїмеждїоасѣз мїнїстерїѣлашї. Дѣнса аѣ аѣгліа сѣ поате сокотї ка о персоанѣз моралаѣз, че прївегїаѣз зїоа шї ноаптеа асѣпра тѣтѣрор ѣрмѣрїлор гѣѣернѣлашї, ка ачеле сѣ нѣ еасе дїн ѣотареле прескїсе де леѳї; дакѣз сѣ пѣзѣѣе ачесте, атѣнчї опозїцїа таче шї тоцї чей вѣнї сѣ вѣкѣрѣ. Пѣтем сѣ зїчем, кѣ аѣ аѣгліа атѣта партеа мїнїстерїааѣз кѣт шї опозїцїа е повѣцѣїтѣз маї мѣлат де аѣѣла патрїотїсѣлашї. Ёле нѣ жѣдѣкѣз фаптеле сале аѣпѣрѣмѣтат спре асѣ аѣрѣпѣна ѣна пе алта, чї спре асѣ аѣдрепта ка сѣ фїе тоате вїне. Вѣстраѣаганцї шї аѣѣрїї неодїѣнїте, нѣ сѣ поате тѣгѣдѣї, сѣнт шї аѣ аѣгліа ка претѣтїнденї. Аѣсѣ партеа чела маї сѣнѣзтоасѣз вїрѣе тотѣѣѣна. Парламентѣла нѣ есте аѣѣнат тотѣѣѣна, даѣ

аѣ пѣтерѣа рїгалѣз сѣѣ дрептѣла де а'а кїеѣа сѣѣ де а'а десѣаче. Нїчї ѣна нїчї алта нѣ поате сѣ сѣ аѣѣне маї аѣдѣлѣнѣг дѣкѣт шапте аѣї. Кїеѣареа ла парламент сѣ фаче прїн скрїсорї кѣтрѣ лорѣї шї прїн порѣнчї даѣе комїтатѣрїлор шї четѣцїлор, ка сѣ'шї алеагѣ депѣтацїї сѣї. Парламентѣла сѣ цїне акѣѣа тотѣѣѣна аѣ палаѣѣла ѣекїѣ рїгал дїн Westminster, ѣнде аѣѣнѣдоаѣз касїле аѣ сале дескїїнїте. Гесїа дїн тѣї сѣ дескїде прїн рїга кѣ ѣн кѣѣѣнт де трон ростїт аѣ касѣ де сѣс, саѣ прїн комїсарї рїгалї, ла каре фїекаре касѣ фаче аѣресѣ де мѣлѣцїмїтѣ. Ёсте де прїсѣс а маї ворѣї де спре пѣтерѣа шї дрептѣрїле парламентѣлашї; дїн челе пѣнѣз акѣѣм скрїсе поате сѣ ле кѣноаскѣз орї чїне.

Дїѣѣртатеа (ѣоїа слѣѣоѣдѣз) а попорѣлашї, аѣекѣз а наѣїей, ачест дрепт тѣтѣрор еѣглѣѣїлор аѣѣсѣѣт, кареле ла аѣншїї есте їсѣѣрѣла статорнїчей лїпїрїї де констїтѣцїе шї рїгѣз, сѣѣ аѣ сїгѣрїтатеа кѣзѣшѣїтѣ де дрептѣрї, каре тоате статѣрїле фѣгѣзѣїеск четѣценїлор сѣї. Нїмїнї сѣ нѣ фїе ѣѣтѣѣмат аѣ ѣїаѣа са шї аѣ трѣпѣла сѣѣ, нїчї стрѣѣмторат аѣ слѣѣѣенїа са, нїчї асѣпрїт аѣ аѣерїле сале, де кѣт сїнѣѣр прїн сентенѣїа жѣдѣкѣтѣрїѣлашї леѳїѣїтѣ шї аѣѣсѣрат леѳїлор констїтѣцїей. Даѣ ачѣеа че аѣ преѣ атѣт де маѣе констїтѣцїей еѣглѣѣѣїї, нѣ сѣнт атѣта репѣцїтеле рѣѣѣноаѣѣерї дѣкларате ал ачестѣї дрепт, кареле претѣтїнденї сѣ аѣѣелеѣе де сїне пентрѣ тот омѣла сокотїт ка ом, чї мїѣлоачеле, каре констїтѣцїа ле аѣ фїекѣрѣїа, ка сѣ сѣ поатѣ фологї ла тоатѣ антѣѣмплаѣеа кѣ ал сѣѣ дрепт. Ачеле мїѣлоаче сѣнт ѣрмѣѣтоаѣреле 1. Ёсте ѣн артїкол де ѣѣѣе

КЪНОСКЪТ АЛ ДРЕПТЪЛЪИ ДЕ СТАТ, КА НИЧІ  
 ЪН ЕНГЛЕЗ СЪ НЪ ПОАТЪ ФІ ОПРІТ ПРІН  
 ПОРЪНЧІ СПЕЦИАЛЕ АН ЛЪКРЪРІ ДЕ АЧЕЛЕ АН  
 БАРЕ НЪ'А ОПРЕЩЕ ВРЕО ЛЕУЕ ДЕ МАІНАІНТЕ.  
 АША ДАР ЧЕТЪЦЕНІИ НЪ СЪНТ АНДАТОРАЦІ  
 ГЪБЕРНЪЛЪИ, АДЕКЪ ТЪТЪРОР ДЕРЕГЪТОРИЛОР  
 СТАТЪЛЪИ КЪ О АСКЪЛАТАРЕ НЕКОНДИЦІОНАТЪ  
 АБСОЛЪТЪ, ДЕКАТ НЪМАІ КЪ АЧЕА АСКЪЛАТАРЕ  
 АМЪСЪРАТЪ ЛЕЦІЛОР, ДЕ КАРЕ ТОЦІ ТРЕБЪЕ  
 СЪ АСКЪЛАТЕ. 2. СТЪЖНА ДЕСПЪРЦІРЕ-А ДЕРЕ-  
 ГЪТОРИЛОР СТАТЪЛЪИ ДЕ КЪТЪРЪ НОРОД, АДЕКЪ  
 БОЛНИКА ЛЪКРАРЕ АЛЕ АЧЕЛОРА СЪ ПРЕАМПЕ-  
 ДЕКЪ ПРІН АЧЕА, КЪМКЪ КОНСТИТУЦІА ЕН-  
 ГЛЕЗІЛОР ЛАСЪ ПОПОРЪЛЪИ А ІСПЪРЪВІ СІНГЪР  
 О МЪАЦІМЕ ДЕ ТРЕБІ ЧЕ СЪ ЦІН ДЕ ОКЪР-  
 МЪІРЕ. АІЧІ СЪ РЕДЪК АРБІТРИИ САЪ ЖЪДЕ-  
 КЪТОРИИ ПАЧНИЧІ, АДЕКЪ НЕ КАРИИ ШІИ ПОТ  
 АЛЕУЕ СІНГЪР ПЪРЦІЛЕ АМЪПЪРЕКЕТЕ СПРЕ А  
 АІСЪ ХОТЪРЖ АЛОР ПРИЧІНЪ, ПРЕКЪМ ШІ ЖЪ-  
 РАЦІИ, АПОІ Grand jury, КОНСТИТУЦІА МЪ-  
 ВІЧІПААЪ ШІ МАІ НАІНТЕ ДЕ ТОАТЕ ДРЕПТЪА  
 ДЕ АСЪ АДЪНА ШІ АСЪ СЪФЪТЪИ АСЪПРА ТЪ-  
 ТЪРОР ТРЕВІЛОР ПЪБЛИЧЕ. ТОТ АЧЕАСТЪ АІ-  
 БЕРТАТЕ ПЕРСОНААЪ ЕСТЕ СІГЪРІСІТЪ 3. ПРІН  
 РЕСПОНЗАБІЛІТАТЕА ДЕРЕГЪТОРИЛОР ШІ АНЪМІТ  
 АМПРОТИВА АНКІДЕРІИ ЛА ПРІНСОАРЕ ПРІН БІ-  
 АЪА Habeas corpus. ДАР КІЗІА КОНСТИ-  
 ТУЦІИ ЕНГЛЕЗІЛОР ШІ АДЪВЪРАТА ПАВЪЗЪ А  
 ДОМНІРЕИ ЛЕЦІЛОР ЕСТЕ СЛОБОЗЕНІА ТЪАСКЪ-  
 ЛЪИ. ВЕТЕ АНСЪ ДЕ АНСЕМНАТ, КЪМКЪ ЛА  
 ЕНГЛЕЗІ ТОЦІ ДЕРЕГЪТОРИИ СТАТЪЛЪИ ДЕЛА ЧЕА  
 МАІ ДЪАЛТЪ ТРЕАПТЪ ПЪНЪ ЛА ЧЕА МАІДЕ ЖОС  
 АШІ АЪ СЛЪЖЕА ХОТЪРЖТЪ ШІ МЪРЦІНІТЪ  
 КЪ СКЪМПЪТАТЕ ПРІН ЛЕЦІ, КАРЕ НЪ ЛЕ ПОТ  
 СКІМЕА, НИЧІ НЪ СЪ СЪФІРЕ КА СЪ ЛЕ ТЪА-  
 МЪЧЕАСКЪ АН МІИ ДЕ КІНЪРІ. РЕСПОНЗАБІЛІ-  
 ТАТЕА СЪ АНЧЕНЕ ТОТДЕАЪНА ДЕЛА ЧЕА МАІ  
 ДЕ ЖОС ТРЕАПТЪ, ДІН ПРИЧІНЪ КЪ АША МАІ  
 ЪШОР АІ ПОЦІ ЕШІ АН КАПЕТ. ІАР ДРЕПТЪА

КАСЕИ ДЕ ЖОС ДЕ А ПЪТЕА ТРАМЕ ЛА ЖЪДЕ-  
 КАТЪ ШІ НЕ ЧЕИ МАІ МАРИ ДЕРЕГЪТОРИ АІ  
 СТАТЪЛЪИ АНКІЕ СФЕРА РЪСПЪНДЕРІИ ШІ НОІ  
 ШІМ КЪ ДЕ МЪАТЕ ОРІ СТАТЪРЪ МИНИСТРИИ  
 ШІ ГЪБЕРНАТОРИ ДЕ АІ БРИТАНИИ ЖЪДЕКАЦІ  
 КЪМ: Hastings каре ФЪСЕСЪ АН India, Ми-  
 нистрЪА Dundas ш. а.

АН КАПЪА ОКЪРМЪІРЕИ СТАЪ РІГА (КРАІЪА)  
 КЪПЕНЕНІЕ А КОМЪНІТЪЦІИ СТАТЪЛЪИ АНТРЕГ,  
 ПЕНТЪРЪ РЪСБОУЪ ШІ ПАЧЕ, АН ЧЕЛЕ БІСЕРІ-  
 ЧЕШИ АН ЧЕЛЕ ЛЪМЕЦИ, КЪ МИНИСТРИИ ШІ КЪ  
 СЕКРЕТАРИИ СТАТЪЛЪИ, КЪ ЧЕИ МАІ АНАЦІ  
 СЛЪЖЕАШІ АІ АМЪПЪРЪЦІИ ШІ КЪ ТОАТЕ КЪР-  
 ЦІЛЕ ЖЪДЕКЪТОРЕЦИ. РІГА ЕСТЕ ДОМН СТА-  
 ПНИТОРИЪ ЪНИВЕРСАА АЛ ЦЪРИИ, ЧЕА МАІ АН-  
 НАЛТ ДОМН ФЕДАА\*), АНСЪ КЪ АЧЕА РЕСТЪЖН-  
 ЧЕРЕ, КЪМКЪ ДЕ АР ДА АЖНСЪА ВРЕО МОШІЕ  
 ФЕДАААЪ ФЪРЪ КОНДИЦІИ ФЕДААЛЕ, АЧЕАСТЪ  
 ДОНАЦІЕ АР ФІ ДЕ СІНЕ НИМІЧІТЪ. МАІ АН-  
 КОЛО РІГА Е ІСВОРЪА А ТОАТЪ ДРЕПТАТЕА  
 fons justitiae); АПЪРЪТОРИЪА ТЪТЪРОР ЧЕ-  
 ЛОР, РЪМАШІ ОРФАНИ (сирімані) ШІ АІПЦІИ  
 ДЕ АЖЪТОРИЪ (parens patriae); МАІ НЕ  
 ЪРМЪ ЕА ЕСТЕ ІСВОРЪА ТЪТЪРОР ВРЕДНИЧИ-  
 ЛОР ЧІНСТИЛОР ШІ ПРИВИЛЕЦІИЛОР (fons ho-  
 noris). БІСЕРІКА ЕНГЛЕЗЕАСКЪ АЛ КЪНОСКЪ  
 НЕ ДАЖНСЪА ДЕ КАП АЛ СЪЪ АНКЪ АНАІНТЕ  
 ДЕ ХАІНЪІХ АЛ VII-ЛЕА, ШІ КА ЪНЪА КА  
 АЧЕЛА, КАНОАНЕЛЕ АЛЪКЪТЪІТЕ АН СЪКЕОАРЕ  
 ТРЕБЪЕ СЪ ФІЕ ПРІИМІТЕ ДЕ РІГЪ. ВА Е ПЪ-  
 ЗІТОРИЪА ДЕ ПАЧЕ ПРИМАРИЪ ШІ ТОАТЕ ГРЕ-  
 ШЕЛІЛЕ ШІ НЕЛІЦІДИРИЛЕ СЪНТ ВЪТЪМЪРІ АЛЕ

\*) Feudum, Lehen, СЪ ЗІЧЕ АН ЧЕА МАІ  
 СТЪЖНЕ АНЦЕЛІС О СЪКАТЪ ДЕ ПЪМЪНТ,  
 О МОШІЕ, КАРЕ СЪ АЪ АЛЪГІА СЪПТ ОА-  
 РЕШКАРЕ КОНДИЦІИ ДЕ СЪПЪНІРЕ, КЪ СКОП  
 КА СЪ СЪ ФОЛОСЪАСКЪ ДІН АЧЕЛЕ. КОНДИЦІАА  
 ПЪСЕ ДЕ РІГА АНДАТОРЕАЪА АІТЪЗІ НЕ  
 ВАЪАА КЪТЪРЪ ПАТРИЕ.

кредінцеї фешдале, а пзчїї саѣ а вжлфїї шї а дрептѣрілор рігалє. Пачєа шї рзс-боїѣл атрнхз дєлѣ джнѣлѣ, анкѣт адєкз н'ар авєа трєбїнцз дє ажѣторїѣл націєї. Чєлє маї мѣлѣ дѣторїї алє стѣтѣлѣ сѣ даѣ кѣ боїѣ джнѣлѣ, ансѣ прєрєгатївєлє лор нѣ лє поѣтє мїкшорѣ нїчї спорї. Мїнїстрїѣл лѣ стрѣнє сокотїт стѣ дїн 15 пєрсонє фїєщєкарє кѣ дєпѣртѣмєнтѣл сѣл. Мїнїстрїї сѣ алєг дє рїгѣ шї сѣ скот дїн сѣлжєл дѣпз пѣлѣ. Сѣфѣтѣл дє тѣїнѣ (Privy Council) стѣ дїн прїнції касєї рїгалє, дїн мїнїстрїї шї дїн алцї вѣрѣлцї алєшї дє рїгѣ. Сѣлнєлє лор сѣнт дѣтє пє тоѣтѣ вїѣцѣ, дѣр нѣ сѣ адѣнѣ дєкѣт нѣмаї кѣнд сѣнт пофїції. Сѣфѣтѣл дє тѣїнѣ ан чєлє маї мѣлѣ трєбї нѣма сѣлѣтѣщє, шї нѣмаї ан прїчїнї дє алє колонїлор поѣтє сѣ жѣдєчє.

Окѣрмѣрєѣ сѣвѣрдїнѣтѣ \*) анкѣ є рѣмѣсѣ дїн вєкїмє. Кѣпєтєнїѣ ан комїтѣтѣрї є Sherifull, карє є рѣспѣнѣзѣторїѣ шї пєнтрѣ алцї дї сѣї сѣвѣрдїнѣцї сѣлжєлѣшї. Ал доїлєѣ дєрєгѣторїѣ є Coronegul, карє є дѣторїѣ а фѣчє рѣпортѣрї дє тоѣтє чє дѣ а сѣ лѣкѣрѣ обѣщє. Алѣлє карє ар фї сѣл маї зїчє дєспрє їнєстїтѣцїѣ мѣнїчїпѣлѣ а попѣрѣлѣшї, ѣн кѣп сѣнѣтѣс лє поѣтє жѣдїкѣ дїн чєлє пѣнѣ акѣм ѣмпѣртѣшїтє.

Вѣкѣтракт дє Г. Бѣрїц.

## Fabule.

### Cânele shi oaea,

Вѣтє адєвѣрат, кѣмкѣ вѣї кѣнїлор, нѣ апѣкѣцї пє кѣлѣлѣторїѣл карє шѣдє шї

\*) Кѣм єстє пє лѣ нѣї ан жѣдїцє, комїтѣтѣрї сѣлѣ цѣнѣтѣрї.

одїхнєщє? шї дѣкѣ єстє ашѣ, пєнтрѣ чє о фѣчєцї ачєлѣтѣ? Вѣтє прєѣ адєвѣрат, рѣспѣнѣзє кѣнєлє, їѣр прїчїнѣ є, кѣмкѣ ачєлѣ карє нѣ сѣ мїшкѣ, нїчї нѣ поѣтє сѣ стрїчє кѣїѣѣ. Ашѣ єстє, маї зїсѣ оѣѣ, дѣр тѣ цїї, кѣ поѣтє чїнєѣ сѣ мїщє, фѣрѣ кѣ сѣ дїѣл дє гѣндѣ а стрїкѣ кѣїѣѣ. „Ноѣлѣ тотѣ атѣтѣ нє пѣсѣ, врѣѣ нѣ врѣѣ чїнєѣ, стрїкѣ сѣл нѣ стрїкѣ, дєстѣлѣ атѣтѣ, кѣмкѣ нѣї кѣнїїсѣнѣтєм врѣшмѣшї нємѣпѣкѣцї лѣ тоѣтѣ мїшкарєѣ шї спорїрєѣ, пєнтрѣ карє дѣкѣ нѣ пѣтєм тоѣдѣлѣнѣ мѣшкѣ, чєл пѣцїнѣ а лѣтѣрѣ нѣ ѣнчєтѣлѣм нїчї одѣтѣ.

### Leul shi celelalte vieczuitoare

Вїєцїїтоѣрєлѣ ѣнчєпѣрѣ дїн ѣмпрєѣнѣ ѣнчєлєѣѣрє а рєсѣнѣ нємѣлѣцѣмїрї ѣмпрѣтїѣѣ дєспѣтїсѣмѣлѣшї шї а лѣкомїєї лєѣлѣшї, дѣжнїндѣлѣ кѣ сѣ ѣнчєтєзє дєлѣ рєлєлє сѣлє обїчїєрї. Сѣлѣтѣрєѣ вѣнѣ шї рѣзїѣнѣцїѣ лор фѣ маї мѣрє, дєкѣт сѣ о поѣтѣ лєѣлѣ ѣнѣдѣшї кѣ вѣлѣфѣ сѣ; ашѣ дѣр ѣнчєпѣ сѣ лє апѣчє дє пѣртєѣ чєѣ маї сѣлєлѣ. Пє рѣпїторїѣлѣ лѣнѣ лѣ дѣрѣлѣ кѣ мїжлѣѣчє дє а пѣтєѣ прѣдѣ маї кѣ ѣнлєснїрє, пє вїкѣлєнѣѣ вѣлѣпє кѣ ѣнкрєдїнѣѣрєѣ; сємєѣлѣлѣ кѣлѣ дѣдѣлѣ кѣвѣр кѣсѣтѣ кѣ фїр шї фрѣлѣ стрѣлѣчїѣс, лѣ алцїї алѣлє, — ѣнѣкѣртѣ пѣтєрнїчїї опѣїторїѣ амѣцїрѣ. Дє атѣнѣчї трєѣѣѣ їѣрѣ сѣ ѣфлѣз кѣ шї маї нѣїнѣтє.

— Траѣѣ лїнѣрѣ кѣ дѣчєѣцѣ пєлѣ рѣрїлє кѣртїторїлор шї сѣ крєзї кѣ нїчї ѣнѣлѣ нѣ вѣ фї карє сѣ нѣ о ѣнѣцѣ.

(Трѣдѣкѣїє.)

### Suspiniul unui domnitoriu in zioa nekazului.

ѣкѣмѣ дѣмї ѣнѣ омѣ вѣнѣ Прѣвѣдїнѣцѣ — тѣ мїѣї дѣт мїє мѣлѣтє. Дѣрѣѣѣмїѣ акѣмѣ ѣнѣ омѣ. Тѣ — тѣ єшї сїнѣрѣлѣ, кѣчї

OKII TZI ЧЕАРКЪ ЧЕЛЕ АСКЪНСЕ. ВЪ МЪ РОГ  
ЛА ТІНЕ ПЕНТРЪ 8Н ПІЕТІН; КЪЧІ ЕЪ НЪ  
СЖНТ АТОТЦІ8ТОРІЪ КА ТІНЕ. АЖ8ТЪТО-  
РІІ, ПЕ КАРІІ МІІАІ ОРЖНД8ІТ, ЧЕ'МІ СЖНТ  
ЕІ МІЕ, ТЪ ЦІІ. ДЕ ЧЕ СЖНТ ЕІ ВРЕДНІЧІ,  
МІАЪ ПЛЪТІТ'О ЕІ МІЕ. БЛЖНДЕЛЕ ЛОР ФЪРЪ-  
ДЕЛЕЦІ ДОМНІТЕ ДЕ ФРЪЪ, СЛЪЖЕСК СКОПЪ-  
РІЛОР МЕЛЕ, ПРЕКЪМ ФЪРЪТЪНЕЛЕ КЪРЕЦЪ ЛЪ-  
МЕА. МІЕ'МІ ТРЕВЪЩЕ АДЕВЪР. А ДЕСГРОПА  
ТЪКЪТЪЛА ЕІ ІСВОР ДІ'НТРЪ АНТЪНЕКОАСА ДЪ-  
РЪМЪТЪРЪЪ А РЪТЪЧІРЕІ, АЧЕАСТА НЪ Е СОАР-  
ТЕА ДОМНІТОРІЛОР. ДЪ'МІ МІЕ ПЕ АЧЕЛ ОМ  
РАР КЪ ІНІМЪ КЪРАТЪ, ДЕСКІСЪ, КЪ ДЪХ ЛІМ-  
ПЕДЕ ШІ ОКІ НЕПРЕСЪПІНШІ, КАРЕ СЪ'МІ  
ПОАТЪ АЖЪТА СПРЕ А АФЛА АДЕВЪРЪЛА —  
ЕЪ ВЪРЕ АФАРЪ СОРЦІЛЕ, ЛАСЪМЪ СЪ АФЛЪ  
ПЕ АЧЕЛ 8НЪЛА, АНТРЕ МІІЛЕ КАРЕ СЪ АН-  
ВЪРТ АМПРЕЖЪР ДЕ ДІСКЪЛА СОАРЕЛЪІ МАІЕ-  
СТЪЦІІ.

Schiller in Don Carlos Act. III.

## ТРЕКЪТЪЛА ШІ КІІТОРІЪЛА *acestor Foi.*

АЛ ТРЕІЛЕА СЕМЕСТРЪ АНКЪ'ШІ АМПЛІ-  
НЕЩЕ КЪРСЪЛА СЪЪ ДЕКЪНА, „ГАЗЕТА ДЕ  
ТРАНСІЛВАНИА ШІ „ФОЕА ПЕНТРЪ МІНТЕ  
ІНІМЪ ШІ ЛІТЕРАТЪРЪЪ“ СЪ ЧІТЕСК АН  
ПЪБЛІКЪЛА РОМЪНЕСК. ВРЕМЕ ПЪЦІНЪ КЪ АДЕ-  
ДЕВЪРАТ, АНСЪ МІСЪ ПАРЕ КЪ, ПЕНТРЪ АН-  
ФЛЪІНЦА ЧЕ О АВЪ АСЪПРЪНЕ, КЪ АТЪТА ЕСТЕ  
МАІ ВРЕДНІКЪ ДЕ А КЪЩЕТА АНДЪРЪПТ ЛА  
ДЖЕСА. АТЪНЧІ КЪНА ТОЦІ ЕЪРЪБАЦІІ НОЩРІ  
ЧЕІ МАІ ДЕПАРТЕ ВЪЗЪТТОРІ ПРІВЕА КЪ  
ЖАЛЕ, КЪМ, ДЪПЪ ЧЕ АН ЦЪРІЛЕ ВЕЧІНЕ ЧЕЛЕ  
ДЕ 8Н СЖНЦЕ КЪ НОІ, АН 8РМА ЧЕЛОР МАІ  
НОАЖ СКІМЕЪРІ ПОЛІТІЧЕЩІ, НАЦІА АЧЕАСТА  
АШІ АМЕРЪЦІШАЪЪ ЛІМЕА СА, (СІНГЪРА ПА-  
ВЪЗЪ А ВІЕЦІІ 8НЪІ ПОПОР,) КЪ О ФЕРВІН-

ЦЕАЛЪ МАІ НАІНТЕ НЕКЪНОСКЪТЪ, ЕЪКЪРЖН-  
ДЪСЪ ДЕ ПРОДЪКТЕЛЕ ЛІТЕРАТЪРЕІ САЛЕ, НОІ  
АІЧІ НЪ ПЪТЕАМ СЪ АВЕМ ДЕ АЧЕЛЕ НІЧІ О  
КЪНОЩІНЦЪ МАІ ДЕАПРОАПЕ; АТЪНЧІ, КЪНА  
ЧЕІЛААЦІ АІ НОЩРІ КЕМПАТРОЦІ, СІНГЪРІ АН-  
ГРІЖАЦІ ДЕ ВІІТОАРЕА НОАСТРЪ СОАРТЕ, АЩЕ-  
ПТА, КА ДОАРЪ ПЪТЕРНІКЪЛА ДЪХ А'Л ВЕАКЪ-  
ЪІ НЕ ВА МІШКА ОДАТЪ ШІ ПЕ НОІ КА СЪ  
НЪМАІ РЪМЖНЕМ ДЕ А МАІ КОНТРІЕЪІ АМ-  
ПРЕЪНЪ КЪ ЧЕЛЕЛААТЕ НАЦІІ НЪ НЪМАІ ФІЗИ-  
ЧЕЩЕ ДАР ДЕ АЧІ НАІНТЕ МАІ МЪЛАТ ШІ МО-  
РАЛІЧЕЩЕ ЛА ФЕРІЧІРЕА ЧЕНЕРАЛЪ А ПАТРІЕІ  
ШІ А ТЪТЪРОР ФІІЛОР ЕІ: АН АЧЕСТЕ АМПРЕ-  
ЖЪРЪРІ, ПЪРІНЦЕАСКА НОАСТРЪ СТЪПЖІРЕ,  
ДЪПЪ АДЖНКА СА АНЦЕЛЕПЪЧІНЕ ДЕ А ЦІ СЪ  
ФЕРІЧЕАСКЪ ПОПОАРЕЛЕ ШІЕ СЪПЪСЕ, БІНЕ АН-  
КРЕДІНЦАТЪ, КЪМЪКЪ О НАЦІЕ, 8Н ПОПОР, 8Н  
НЕАМ КЪ АТЪТА ЕСТЕ МАІ АНЕВОІЕ АЛ ФЕ-  
РІЧІ СТЪПЖІНДЪ'А, КЪ КЪТ ЕСТЕ МАІ НЕ'Н-  
ВЪЦАТ ШІ МАІ СЪРАК ДЕ ІДЕІ, СІНГЪР ЛА  
СІМПАА РЪГЪМІНТЕ А 8НОР ОАМЕНІ ПРІВАЦІ  
СЪ АНДЪРЪ А СЛОБОЪІ ТІПЪРІРЕА 8НОР ФОІ  
ПЪБЛІЧЕ РОМЪНЕЩІ. АША ЕСТЕ, АН ВЕАКЪЛА  
АЧЕСТА, КЪНА РОМЪНЪЛА ДЕ НІМІК НЪ Е МАІ  
СЪРАК ДЕКЪТ ДЕ КЪРЦІ ФОЛОСІТОАРЕ СКРІСЕ  
АН ЛІМЕА СА, ДІН КАРЕ СЪ СЪ ПОАТЪ ПРО-  
КОПСІ ЧІТІНДЪЛЕ, НІЧІ 8Н МІЖЛОК НЪ ЕРА  
АТЪТ ДЕ АНТОКМІТ А ОТРЕКЪРА ІДЕІ МЪН-  
ТЪІТОАРЕ, ІДЕІ ДЕСПРЕ ПАТРІЕ, НАЦІЕ, СТЪ-  
ПЖІРЕ, СЪПЪНЕРЕ ШІ АСКЪЛАТАРЕ ЛЕЦІЪТЪ,  
ДЕСПРЕ МОРАЛІТАТЕ, ЛЕЦІ Ш. А. ПРЕКЪМ ЕРА  
АСФЕЛІЪ ДЕ ОРГАНЕ ПЪБЛІЧЕ, КАРЕ ПЕ  
АЖНГЪ ЧЕ СЪ ПОТ КЪЩІГА АТЪТ ДЕ ЕФ-  
ТІН, АПОІ СЪ ШІ ПРІІМЕСК КЪ О АНЛЕІНІРЕ,  
КЪ КАРЕ КЪРЦІЛЕ ТІПЪРІТЕ НЪ ЛЕ ПЪТЕМ А-  
ВЕА НІЧІ ОДАТЪ.

ЧЕ ФЪКЪРЪ ОАМЕНІІ НОЩРІ ПРІВІНА АЧЕСТ  
ДАР ДЕ ШІ ДОРІТ, АНСЪ ПЪЦІН НЪДЪЖДЪІТ?  
ЕЪ КЪНОСКЪІЪ МАІ ВЪРТОС ДОАЪ ПЛАСЕ ДЕ  
ДЪХЪРІ ДІН ВРЕМЕА АЧЕАСТА. 8НІІ АНДАТЪ

ЛА АНЧЕПЪТ ПРИМІРЪ ФОІЛЕ КЪ ДЕСЪВЪР-  
 ШІТЪ АНКРЕДІНЦАРЪ, КЪМКЪ ЄЛЕ АН ТОАТЕ  
 ПЪРЦІЛЕ ВОР ФІ АПЪКАТЕ ТОТ КЪ АЧЕЕШ  
 РЪВЕНЪ А ДЛОР, ШІ КЪМКЪ ОРІ КАРЕ ВА КЪ-  
 НОАЩЕ ФЪРЪ АНДОІАЛЪ ФОЛОСЪА ЛОР, ФІЕ  
 АЧЕЛЕ КЪМ СЪ ФІЕ ДЕОКАМДАТЪ; ІАР' АЦІЙ  
 СТЪТЪРЪ ПЪЦІНТЕА ЖЪДЕКЪНД АМПРЕЖЪРЪ  
 РІЛЕ АНТРЕПРІНДЕРІЙ (КАРЕ ТРЕБЪІЕ СЪ МЪР-  
 ТЪРІСІМ КЪ ЄРА ДЕЛІКАТЕ) ШІ ДЕЩЕПТЪНД АН  
 ПІЄПТЪШІ О ТЕАМЪ КЪ НЪ СЪ ВА ФАЧЕ ІС-  
 ПРАВЪ. АНСЪ КЪТЕВА ЛЪНІ ЛА МІЖЛОК, ШІ  
 АТЪТ РЕДАКЦІА, КЪТ ШІ ЄДІТОРЪА СЪ ВЪЗЪРЪ  
 ДЕ ЧЕЛЕ МАЙ МЪЛАТЕ ПЪРЦІ АМЪВРЕЪТАЦІ ШІ  
 ЛА ВРЕМІ ГРЕЛЕ МЪНГЪІАЦІ. О МЪЛЦІМЕ ДЕ  
 ВЪРЪАЦІ СЪРАВЕНІ ДІН ТОАТЕ ПРОВІНЦІІЛЕ  
 РОМЪНЕЩІ СЪРЕ ЧЕА МАЙ МАРЕ ВЪКЪРІЕ А РЕ-  
 ДАКЦІЕІ АЧЕСТОР ФОІ АНЧЕПЪРЪ СЪ ПРОПО-  
 БЕДЪІАСКЪ ЛА АІ СЪІ МАКСІМЕЛЕ САЛЕ ЧЕ ЛЕ  
 АВЕА ДЕ МАЙ НАІНТЕ, КЪМКЪ АДЕКЪ: ТОАТЕ  
 ІДЕІЛЕ ШІ КЪНОЩІНЦЕЛЕ ПРИМІТЕ АН ВРЕО  
 ЛІМЕЪ СТРЕІНЪ НЪ СЪ ПОТ НІЧІ ОДАТЪ  
 АЦІЙ КЪ АТЪТА ФОЛОС, КЪ КЪТ СЪ АЦЦЕСК  
 АН ЛІМЕА СЪПТЪ КЪ ЛАПТЕАЕ МЪМЕІ НОА-  
 СТРЕ; КЪМКЪ ЛІМЕА РОМЪНЕАСКЪ, КЪНОСКЪТЪ  
 ЛА КЪТЕВА МІЛІОАНЕ ДЕ СЪФЛЕТЕ, ШІ АНЪ-  
 МІТ АН ДОАЪ ПРОВІНЦІЙ КЪРАТ РОМЪНЕЩІ\*),  
 ВОРЕІТЪ ДІН АМЪОНЪА ПРЕОЦЕСК, ПРЕКЪМ ШІ  
 ДІН КАТЕДРА ПРОФЕСОРЕАСКЪ, ВОРЕІТЪ ШІ СКРІСЪ  
 АН ДІВАНЪРІ ЖЪДЕКЪТОРЕЩІ, ПРЕКЪМ ШІ РЪ-  
 ІЪНАТЪ АН ЪРЕКІЛЕ ОСТЪШІМЕІ НАЦІОНАЛЕ, НЪ  
 ПОАТЕ МАЙ МЪЛАТ СЪ ФІЕ 'НЪДЪШІТЪ АН  
 БЕАКЪА АЛ НОАЪСПРЕЪЧЕЛЕА АЖНД ЛОК АЛТЕІ  
 ОАРЕКЪРІІА, ПЕ КАРЕ АР ФІ СЪ О АНВЕЦЕ А-

ЧЕСТ ПОПОР; КЪМКЪ РОМЪНЪА ДЕ НЪ С'АР  
 АПЪКА КЪ ТОТДЕАДІНСЪА А'ШІ АМЪОГЪЦІ ШІ  
 АМФЪРЪМЪСЕЦА ЛІМЕА СА, ЄЛ ПРІН АЧЕАСТА  
 С'АР ФАЧЕ НЕВРЕДНІК ДЕ А МАЙ ФІ ПОМЕНІТ  
 АН РЪНДЪА НАЦІІЛОР ЄЪРОПЕІ; КЪМКЪ ЛІМЕА  
 РОМЪНЕАСКЪ СЪ ПОАТЕ ФЪРЪ СТРІКАРЕА  
 ААТОРА ШІ ТРЕБЪІЕ А СЪ КЪАТІВІ, ДІН ПРІ-  
 ЧІНЪ КЪ ЄСТЕ ДЕ О МІЕ ДЕ ОРІ МАЙ ЪЦОР А  
 ФЕРІЧІ О НАЦІЕ (ДЕСТЪА ДЕ АЦІТЪ) АЪКЪРЪНД  
 ШІ АМЪВЪЦЪНДЪО АН ЛІМЕА ЄІ АНСЪШ, ДЕ-  
 КЪТ ПІЕРЪЖНД МЪЛЦІМЕ ДЕ АНІ А О ДЕСЪ-  
 ДЪЧІНА ПЕ АЧЕЕА, ШІ ІАРЪШ АНТРЕБЪІНЦЪНД  
 БЕАКЪРІ ПЪНЪ СЪ О АМВЕЦІ АЛТЪ ЛІМЕЪ,  
 КАРЕ ПОАТЕ АНТЪРЪ НІМІК НЪ СЪ ПОТРІВЕЩЕ  
 КЪ ФІРЕА ЄІ ШІ КАРЕ АЪКЪРЪ А'А ШІ ЧЕРКА  
 СЪ АМПРОТІВЕЩЕ АРЕПТЪРІЛОР ОМЕНІМЕІ; МАЙ  
 АНКОЛО КЪМКЪ НІЧІ О ЛІМЕЪ А ВЪРОПЕІ НЪ  
 СЪ ПОАТЕ АМЪОГЪЦІ ШІ КЪРЪЦІЙ КЪ АТЪТА  
 ЪШЪРЪТАТЕ ПРЕКЪМ ЛІМЕА НОАСТРЕЪ, КАРЕ ЛА  
 ТОАТЕ ЛІПСЕЛЕ ЄІ АРЕ ІСЪОАРЕ БОГАТЕ, ДЕ ЪН-  
 ДЕ СЪ СЪ АМПРЪМЪТЕ; МАЙ ПЕ ЪРМЪ КЪМ-  
 КЪ ФЪРЪМЪСЕЦА ЛІМЕЕІ РОМЪНЕЩІ ШІ ХОТЪРЪ-  
 ТА БОІЕ А РОМЪНІМЕІ ДЕ А ШІО ПЪСТРА ДІН  
 БЕАКЪРІ АН БЕАКЪРІ НЪ ВА СЪФЕРІ НІЧІ О-  
 ДАТЪ АПЪНРЕА ЄІ. АНТЪР'АЧЕСТА КІП ПЪ-  
 БЛІКЪА РОМЪНЕСК АНФОРМАТ КЪ АНЧЕТЪА  
 ДЕСПРЕ АДЕВЪРАТЕЛЕ САЛЕ ТРЕБЪІНЦЕ, ШІ ПЪНЪ  
 КЪНД АР МАЙ ВЕДЕА АНКЪ АЛТЕ КАНААЪРІ ДЕ  
 ПРОКОПЪІНЦЪ, ПРИМІ ПЕ АЧЕСТЕ АЛЕ НОАСТРЕ  
 КЪ ДЕСТЪАЛЪ РЪВЕНЪ. АН ЧЕЛЕ ДОАЪ ПРОВІН-  
 ЦІЙ АЖЪТАРЪА ЛА АЧЕАСТА ВРЕДНІЧІЛЕ ДЕ ЧЕА МАЙ  
 ФЕРЕІНТЕ РЕКЪНОЩІНЦЪ ОСТЕНЕЛІ АЛЕ ААТОРА  
 МАЙ НАІНТЕ ДЕ НОІ; ІАР АН ПРОВІНЦІІЛЕ АЪ-  
 СТРІАЧЕ АЪЪДАТЕЛЕ ПІАДЕ АЛЕ КОМПАТРІОЦІ-  
 ЛОР, ПРЕКЪМ ШІ ПРЕГЪТІРІЛЕ МЪЛАТОРА ДІН  
 РОМЪНІ АН ШКОЛІЛЕ ПАТРІОТІЧЕ. АША ЄЪ  
 ВЪЗ АСТЪЗІ ПЕ РОМЪНІЙ ДІН АЧЕСТЕ ЦЪРІ  
 АТЪТ ДЕ КЪНОСКЪТОРІ АЛ КЪРАТЪАЪІ СЪЪ ІН-  
 ТЕРЕС, АНКЪТ НЪ МЪ АНДОІЕСК, КЪ ДЕ АР  
 АНЧЕТА А МАЙ ЄШІ ФОІЛЕ НОАСТРЕ, ЄІ НЪ

\*) АН ЦАРА-РОМЪНЕАСКЪ ШІ АН МОЛДОВА  
 АСИМЪНЪНДЪАЛЕ КЪ АЛТЕ ЦЪРІ СЪАТЪ ФОАД-  
 ТЕ ПЪЦІНІ АЪКЪІТОРІ КАРЕ СЪ ВОРЕАСКЪ  
 ЛІМЕЕ СТРЕІНЕ, АНКЪТ НЪМЪРЪА ЛОР НЪ  
 'А СОКОТІМ КЪ АР ТРАЦЕ ЧІВА АН КЪМ-  
 ПЪНА ПАТРІОТІЕМЪАЪІ ШІ А НАЦІОНАЛІТЪЦІЙ.

С'ар одіхні пзхз н'ар міжлочи (орі ґнде) ренащереа лор іарзш. Де мз ашшеа, ачешта амї ва спннео віиторїџа. Ансз мџацїмеа артіколілор ешіці дїн деосїбіте кондеїе ромжнеші шї тїпзрїте пзхз акџм антр'џна дїн фоїле ноастрє, інтересџа ачел вїџ, че'л тот маї аратџ амвзцації ношрї пентрџ ачест орган че с'аџ фзкџт оарекџм ал лор, преџм шї доведїреа пзхз акџм датџ, кџмкџ лімеа ноастрџ фзрџ а антїмпїна марї грештзці, поате фї лімекз політікџ, філософікџ, іџрїдікџ ш.ч.л. преџм ера пзхз акџм теологіческџ, мз антзреск ан амеа пзрїре шї пе де ачі наїнте. Дїн партене, атџт редакціа кџт шї вїиторџа ачестор фої рзмжн кџ хотзржреа де а нџ пзрзці пџелїкареа лор пзхз атџнчі, пзхз кжнд н'ар фї еле пзрзціте ансџш де кзтрџ пџелїкџа четїторїџ; — алте непревзџџте фџртџне нџ ле сокотїм; кзчі каре дїн ної есте ан старе а рїдікџа вџаџа шї а прїві ан віиторїџ! — Антр'ачеа редакціа шї де ачі наїнте сџ ва сіаї а рзмжнеа џрмзтарецз (consequens) максїмеалор сале пзхз акџм декларате \*).

\* О фїгзџїнцз фзкџтџ де а ампзртџші прїн ачесте фої маї мџате продџктџрї де але ещреацілор літерації дїн Молдова шї Цара ромжнеаскџ не есте чеа маї амповорџтоаре. Кџ тоате ачесте ан ґїм, че віне нџ вом ліпсі а пџелїка кџтева перїкопе дїн лїџкторїї класїчі, карїї пџтїм сџ зїчем, кџ с'аџ традџс ан ромжнеші маї єїне декџт ан мџате алте лімеї але вџропїї, кжнд сџ афла ачел ан старїа лімеїї ромжнешії дїн зїоа де астрџї.

вїиторџа дїн парте'ші анкџ сџ гзтїше ан доаз треї лџнї атџт а лнорї словесл фоїлор, кџт шї а траџе де сџпт теаск охџртїе маї гџстџоасџ че ансз пзхз акџм лї ера кџ непџтїнцз.

Сџ пзшім дар Домнілор, кџ інімџ вєселџ шї кџ нздіжді ансџфлещїтоаре шї ан семестрџа ал патрџлеа!

Г. Барїц, редактор.

## Sententii.

Сџнт фапте, каре нџ маї пот фї сџпсє нїчі ла о жџдекатџ оменаскџ, эле нџмаї черїџа ал кџноск де жџдікџторїџ.

*Schiller in Fiesco*

Сџ нџ мерџем а кџџта прїн кџрці нїше прїнчїпе шї нїше регџлї, че ле афлџм маї сігџр ан лџнтрџа нострџ.

*Rousseau*

Ачела 'есте чел маї анцелепт антре оаменї, кареле аре челе маї пџціне пзкџте шї ачела е чел маї десџџршїт, кареле аре челе маї пџціне грешелї.

*Lescinsky*

Пентрџ ом есте омџа ґн лџкрџ де мїнџне.

*Young*


Чел дїн тїї педеспсџ а пзкџтосџаџї есте, кџмкџ коншїїнца са нїчі одатџ нџ'а іартџ.

*Journalis*



## АРЪТАРЪ ДЪ АПЪРАРЪ ПРОТІВА ПЪГЪВІРЪІ ПРІН ФОК.

Ла Агенція чѣ де Къпетеніе а привелеціатеї кесаро крзециї ан мареле Принципипат ал Ардѣлашѣ Ациенда Ассеквратриче ан Триест сз примѣще ан тоате зилеле, ші ла тоатз вѣрѣмѣ тот фѣлїѣла де Киззшіе Апротива пзгъвїреї прїн фок; прекъм а Сзлашелор, Шнѣкательор челор мїшкзтоаре, ачелор де хранз, а Негоацелор, а Бъкательор ан пает ші спїк, ан шѣрї, ші афарз сѣв черїѣ, саз ан кѣмп; пентрѣ тот фѣлїѣла де Сзлаше, анкз ші пентрѣ даторїїле чѣле асїгърате прїн Антавѣлаціе ан Протокоалеле локърілор; пентрѣ Морї пре Ашнтрїї, ші пентрѣ Мърфїле чѣле че анкз сѣнт пе дрѣм, шчл. ші ачаста нѣмаї пентрѣ шн прец фортѣ пѣцін, кареле фїеце каре шшор ші вѣкѣрос ал ва пазтї, дакз ва сѣкотї кз кѣ келтѣїалз аша пѣцінз, каре анкз нѣмаї дїн ан ан арѣ до пазтї, ашї апзрз авѣрѣ са де о стїхіе аша стрїкзтоаре прекъм есте фокъл.

 Ачест Ашеззмѣнт, каре акъм де 15 анї кѣ лагъдз стз ан лѣвѣрѣ, -- нз ла сѣвршїтѣла ангалї 1837 аз пазтїг пѣмз на 3 мїліоане де злѣцї банї де арѣ, пентрѣ багъбе прїн фок прїчїншїте, ші ачаста ан банї гата, ші фзрз де нїче о зѣбавз. Прїмїрѣ аверїлор челор де киззшїт, нѣ атпрнз дела прецїрѣ лор чѣ прїн жѣдекатз, чї есте де ажънс аншмїрѣ лор чѣ кредїнчѣасз, че о вор фаче стзпншїї аверїлор, ла каре даѣ андрептаре арзтзрїле чѣле тїпзрїте, кѣт шї кзрїтїчѣлеле чѣле скрїсе деспре ашеззмѣнтѣла ачещїї кїззшїї, каре сз афлз атлѣт ла Агенція чѣ де Къпетеніе ан Сївїїѣ, кѣт шї ла Агенціїле каре сз афлз ан маї мѣлате Ораше ан Ардѣл, шї сз капзтз ан дар, прїн каре деслѣжїтз лїцїїнцаре деспре тот ашеззмѣнтѣла сз дз. Спре а пѣтеа анкредїнца черкзторїѣла попор' де о асїгъраре ка ачаста, сзвор ашзза ан маї мѣлате локърї де фрѣнте ан Трансїлванїа Агенцїї — спре каре скоп сз дз лїцїїнцаре: ка тоцї, карїї сзвор сїмцї дестѣїнїчї, де а лѣа вѣре асѣфелїѣ де Агенціе, сз аївз ачерка ла мїне маї анколо. Сївїїѣ, анга 1839.

### І. ФРАНЦ ЦВРВР.

АГЕНТ ДЕ КЪПЕТЕНІЕ АН АРДѢЛ АЛ ПРИВЕЛЕЦИАТЕЇ АЦИЕНДЕЇ АССЕКВРАТРИЧЕ АН ТРИЕСТ.

Докъл чеа де Къпетеніе ал ашеззмѣнтѣлашї ачестѣла есте ан Шїацѣла чѣл маре ан Каса Граф Бетленѣскз.

Лїцїїнцарѣ пентрѣ лїцїїаціе. АН 13. Іѣліе а. к. сѣмѣзтз сзѣа вїнде, ан лок, прїн лїцїїаціе дїн мѣнз слѣбѣдз каса Д. К. Іѣоанн Цѣрѣес, каре сз афлз ан лїца пощеї Нро 176 шї 179, шї декъмба ва пѣтеа ѣрма о конвенціе кѣ Д. Стзпншїторїѣ фзрз де нїчї о лмпедїкаре сзѣа рѣдїка; Пофїтїорїї сз аївз асз афла аколо ла вѣремеа аншмїтз. Брашов, ан 25. Іѣніе 1839.

Магістратѣла Чѣтзцан шї Дїстрїктѣла.